芝城熊隊擊敗巨人
欖球王座有主

（本報特約體育記者報導）世界欖球（亦稱足球）爭霸戰，昨日上午十時在英國芝加哥埠舉行，紐約巨人隊會戰芝城熊隊。巨人球隊以十比十四，慘遭熊隊吃掉。三年來都是「二奶相」，而芝城爲十七年來首次榮獲世界欖球盟主。

昨日這場爭霸戰，過程激烈，芝城隊曾失球兩次，每次都在區內四十碼間，而巨人隊之空中傳球，曾爲芝城隊截接五次之多，當紐約隊致命打擊，第一節，芝城發動進攻，不幸失球被紐約隊拾得，轉過四下暫將得七分，先開紀錄，後芝城隊截接紐約空中傳球，直跑六十多碼，直搗紐約六碼，三下破得分，七比七。

第二節，芝城再度失球，紐約隊連衝多次不能過關得三分，以十比七領先，第三節，芝城又截接紐約空中傳球。得七分，以十四比十，熊隊暫勝，第四節，紐約隊曾展開反擊，力圖反敗，在最後十秒鐘以四十碼急傳，被芝城隊截接而慘敗。

這場球賽，紐約慘敗，係因指揮切曹氏在第二節受傷，第三節雖然能出場作戰。但尸傳球欠準，加上芝城之守衛特强，對其所施之壓力轉大。況接球員多被德丁「旁目」，查芝城隊一九四六年爲世界盟主，五六年對紐約爭奪，紐約以四十七比七將其擊敗。今次雙方碰頭，芝城以十四比十勝。可謂報一箭之仇矣。

賭馬二元獲五萬餘

周末美國夫羅烈打賽馬，爆出大冷門。以二元「巴里」中雙重孖寶，獲彩五萬〇六百七十八元，創美國賽馬獲彩最多之第三名紀錄，據稱這位幸運兒拒絕馬會之戾紙，要求百元之大鈔云。

施漢諾聲明放棄中立立場
東國中共將盟結

（命邊府卅日美聯社電）東浦槳元首施漢諾王子，昨日在此間抨擊爭國一向反對東國的中立政策，同時聲言要與中共簽訂正式盟約，除非西方國家能保證東國的中立地位。從另方面又曾透露消息，謂中共願意在必要時給予東國軍事援助。

昨日舉行國會會議開幕時，施漢諾發露天廣場一萬聽衆，發表其主要政策演講稱：美國帝國主義者認爲東國永遠不能獨立，除非我們願意接受美國來控制國家的命脉。現在我們不得不放棄中立的立場，而與中共進行商討正式盟約。爲了我們的生存，只有去堅決支持與中共建立互惠的盟友。而我們的熱望，就是與各國互相友善，在和平中生存。

又上星期四日東國南部茶基亭爲一間卡敏士廠落成開幕，施漢諾公開演講，對在場的中共技術人員八十五人，曾協助完成工程，備極贊揚，且認爲中共是愛好和平，及贊助中共去年處理中印邊爭的立場正確，同時亦宣佈，中共曾願意給予東國大量軍事援助，以防止隣國的侵畧。

在日前施漢諾曾一度提議，要仿照寮國中立協約的方式，在日內瓦舉行十四國會議，包括加拿大在內，簽訂協約，以保證東國的中立，及主權完整。但其相隣的南越及親西方的泰國又因此而發出警號，攻擊施漢諾的提議，即爲其走向共產國家懷抱的先聲。故施氏可能認爲要求西方國家贊成國際會議，以保證其主權獨立的希望甚微。

由於施漢諾宣佈不接受援，及命令限期美國撤回經濟軍事人員，東美兩國的外交關係，隨之而告停頓。

從各種互相摩擦的跡象，結果施漢諾夕可能相信其國現在反對黨的活動，是由美國及南越等方面的供應支持。

雖然上星期五菲律濱方面提出願意居中調和東柬兩國邦交，并宣佈雙方經已接受。但對此事昨日施漢諾的演講，完全不作任何表示。

空中旅行樂極生悲
駕機失事女傷男亡

（雲高華三十日加拿大社電）女機師十八歲之寶拉，馬田小姐，昨日與她的未婚夫廿歲之卡勒克，共同駕小型機遊，因機內之增炭器發生毛病，機械失靈跌落地面，全機毀壞，馬田小姐傷勢嚴重，卡勒克即死亡。

該一對未婚夫婦，昨日由馬田小姐，向良里機場之天際航空服務公司租機作短程之娛樂飛行。當機飛越一百尺時，即失去控制撞毀地面云。

加婦女第一新聞人物

（奧太瓦卅日加拿大社電），福利部長黎瑪斯今日被選爲一九六三年全國婦女界第一新聞人物。

（香港訊）永興咖啡有限公司副經理被斬慘案，疑兇繆謙，昨在瑪麗醫院病人羈留室內再次提堂，原有之二項意圖謀殺罪，改爲謀殺罪，因傷者余志剛於前日不治斃命。

當庭行提堂手續時，由書記官將新舊控罪向被告宣讀及解釋，被告愕然，詢問書記何以修改次預控罪？書記官回答：因該傷者已不治命，被告聞言，搖頭謂：「慘咯」。

被告男子繆惠謙，又名繆謙，四十八歲，永興咖啡有限公司僱員，住綿麟街四號二樓，被控：一，本月十六日，在香港謀殺男子張民權；昨修改之控罪如上：指控告同日，在香港謀殺男子余伯寬。又名余志剛。

永興副理因傷死亡
兇手搖頭叫慘

中韓球賽生死戰

奧運球外圍賽是採用淘汰制，雙方對壘，以兩場總分計算勝負。如果兩場總分計算成平手的話，則照奧運足協會規定，舉行第三場賽。作最後決定，中，韓兩國足球隊，上月在漢城舉行第一場比賽，韓國隊以二比一勝中華隊，可是本年初在台北舉行第二場賽，中華隊以一比〇將韓國隊剎敗，所以中，韓雙方已成平手，誰勝誰負，仍須舉行最後一戰。

中，韓兩隊在一九五六年以前，韓國足球隊非中華隊敵手。但自後，韓國球隊已逐漸進步，而中國足球隊自老的老，新的又未成熟。但雖如此。中華隊的實力仍比韓國隊略勝一籌，成五二—四八波。不過韓國隊勝在氣力充沛，但惜缺乏大場波作戰經驗。及射門欠準。中華隊則勝在球技巧，射門精，作戰經驗豐富，却敗在氣力不足。形成半斤八兩之勢，上月韓國以二比一勝中華隊，據李惠堂說：韓隊並非勝在球技，而是勝在天時地利，因漢城冰天雪地，中華隊球員不習慣在這種天時場地下比賽。同時球員劉添在下半場太過緊張而犯規。破判罰十二碼球（查上半場中華隊莫振華一脚建功，以一比〇領先，下半場被韓隊在七分鐘後得一球而成二比二）致使二比一落敗。如果天時與球場較好，中華隊大有二比一或三比一勝可能。又雙方在台北之戰，李惠堂說，倘若合北球場是平坦的話，中華隊可能多入一兩球，因球場凸凹不平，射門失去勁度。在上半場，張子慧在十五碼發球被搶，失去得分機會，後黃文偉二十碼勁射，球從龍門上空飛過，成〇比〇。至下半場，曾有默杯賽中一脚宇江山之黃文偉，怒射建功，中華隊遂以一比〇勝。

目前對最後一戰的球場與日期，仍未決定。聞韓國隊要求在東京舉行，但中華隊教練李惠堂反對，認爲現今東京天時太冷，而要求在菲律濱舉行，因爲中，韓雙勝者會戰菲國隊，但奧運足協仍未劃出球場。這場中，韓最後一戰，如果是在菲律濱或馬來亞比賽的話，中華足球隊獲勝是十拿九穩，倘若在東京或其他冰雪的球場比賽，仍是五—九波。

哀謝

黃公諱福欽字光韶勳于中華民國五十二年十弍月五日壽終正寢葬於本月十四日出殯歸土叨蒙各團體代表暨各昆仲親戚朋友惠贈輓儀花圈及親臨執紼素車致送隆情厚誼殁存均感謝此道謝

黃公光韶治喪處哀啓

惠賜芳名　恕不稱呼

黃雲山總公所五十元　黃新本　黃彩傳
黃恭翰　黃信瀾　黃培嬸　朱中揖合家
關崇雅　每五元　黃基孚　黃常園
黃錦棠　黃舉美　余毅能　Anne Lou
每三元　黃協和　馬昌欽　黃國龍
黃國祥　余亨禮　黃禮給姆　每弍元
黃福來　黃文傑　周道宴　每壹元
（花圈）　黃江夏總堂花圈及誄詞
黃雲山總公所花圈及誄詞　文彊學校
江夏文彊實業委員會　伍氏公所　李顯榮
黃禮振　新民生公司　金然棧公司
李梓良　鄧梓湛　黃鼎南　泰興公司
職工　謝述文夫婦　黃振三　蘭香　昂質
碩邦仝　黃啓周信棟仝　林耀儀林黃月
梅仝　黃星才朱池仝　黃光錦秀棠仝
黃國連許恒振許紹濟仝　黃永衍永源仝
黃煥屏孔阜儉傳葉世子文一平仕興奕
蘭光漢仝　南華麵廠　伍善予　馬榮騰
啓亮吳立民仝　黃國輝鴻振世禮仝
李長甄群珍仝　曾培賢占濃仝　曾振璇
振年仝　黃潮衍祝餘堃俠錦成世穗仝
黃榮貴木榮盤運會平仝　許同記姆蔡傑
民黃炳泉仝　黃啓蔚寬儉禮景清洽姆仝
朱裘灼由現黃秋仝　黃揚禮樹彭仕洲
仝　馬維棟關則照馬才惠李有潤仝
黃恭運文甫紀松崇禮寄生仝　馬榮富澤
民恒愉榮登鄭厚鈿司徒緒遜修母仝
黃景濂啓業阮金榮劉沛仝　黃光扶光揚
振峯灼坤蔡潤仝　黃生元友三裕如昭立
仝　廖茂禮漢仝　黃玉康廣森偉余煥瑤
仝　黃傳彬衍義世玩祺文財求仝
余耀池合家　黃成康合家　陳雲嘉合家
黃明鏡合家　黃富合家　黃禮璣合家
黃國欽國偉合家　黃笙文合家　黃強合
家　黃會賢合家　馬阜存合家　黃立漢
合家　黃光零（旁手）馬國亮合家　黃禍
田合家　黃淵偉合家　謝健文合家
黃蔭餘合家　黃恭禮合家　黃樹鏡合家
黃麟光合家　樹鄭合家衛漢合家位仁
殤半仝　黃漢魂合家　曾占豪合家
黃邦合家　黃煥彬合家　余雅卿合家
黃寬光合家　黃樹椿合家炳枝合家仝
黃昂明合家勝咖啡室仝　黃稟文嬸合家
黃奕偉合家黃龍昌合家仝　黃卓棠合家
伍榮康合家關崇泮合家關雙祥仝
蔡貴財　鄭俊育
The Foxgord Family, Jim Wong Family,
Mrs. Lins Leojard & Margaret & Rosely,
（素車）　黃江夏總堂　黃雲山總公所
漢升體育會　黃麟光合家　黃會賢合家
黃樹鏡合家　黃成康合家　黃寬光合家
馬國亮合家　馬阜存合家　黃恭禮合家
曾占豪合家占濃培賢仝　馬錦德黃領
暨黃晃恭仝　黃世滾開璟寶廉馬胖仝
黃光炯煒光林和仝　黃光零（旁手）
朱穩　黃啓周　黃友同　黃同友　黃啓
黃公光韶治喪處哀啓　泰興公司　黃灼坤　黃星才朱池仝
廖禮漢　林燥鄭福厚仝

格靈威殯儀館
Grandview Funeral Chapel
1349 Commercial Dr, Vancouver 6, B. C.
電話：253 2511；683-1724
本殯儀館專辦喪事經驗豐富招待週到全部喪儀棺木地殺及車輛等祇收廉價二百三十五元。歡迎賜顧隨時應命本館主人和打氏華人代理簡建平
Funeral Director: Mr. R. D. Walter
Chinese Consultant Mr. H. Con

236 PENDER ST., E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032
新到
雙托水仙花頭
鮮紅紐城蝦肉
枝干糖薑
大沙田柚
沙坪粉葛
槟榔芋仔
大三牙

CENTRAL T. V. SERVICE
電話：日 681-1731
夜 253-7359
地址 748 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
修理各廠名機是我們的專長，工作快妥，收費特平，並售賣各廠名機，歡迎光顧。

美寶女界美容院
專定東門附九號
電話 MU. 3-6415
全部新式電髮儀器
摩登時裝冷氣接送
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

○穩當殯館出讓
本殯館位于亞省卡技利埠心。地点適中。交通便利。裝修新型。地方濶大。高尚雅潔。舖後有大停車場。用具齊全。生意一向穩當。現因店主病後精神欠佳。醫生囑須休養。故不能料理。特將全盤生意出讓。連實業亦好。如有合意者。請直接來本殯館接洽或函商。
亞省卡技利四風殯館啓
4 WINDS CAFE
127 - 8th Ave., S. E. Calgary, Alta.

在「我的銀行」保存我的財富
"MY BANK" TO 3 MILLION CANADIANS
B of M

THE BANK OF NOVA SCOTIA
創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間
你們的貴重物件實際安全否
每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜竊之損失。
你更能感覺自慰。你的難以塡補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍有等物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再塡補者。
何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱。
那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間爲你服務
那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾哥林比亞街支行啓

眞味齋著名臘味
一年四季，皆有應市，寄往各國，通行無阻
白油腸　每磅　壹元三毛五
蠔油腸　每磅　壹元四毛
式正鴨肝腸　每磅　壹元六毛五
果汁牛肉乾　每磅　五元
辣椒牛肉乾　每磅　五元
牛肉乾分四安盒八安盒庄
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
279 Pender St., E.
Vancouver, 4, B.C. Canada
Tel MU. 1-7023

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734
△唐山水貢，錦盒糖芜，蔴糖餅食，荔枝干，海味，茶葉等大幫運到，樣樣齊備。
△本號出品之臘腸，備有一磅庄，透明紙袋裝載，美觀而適口，惠贈親友，無尚佳品。諸君惠顧，請認招牌。
新到唐山海鮮
塘虱魚　獅頭鯉　白倉魚
大牛魚　海鯉魚　大明蝦

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
新到大帮
台灣大柑
上市